

INTERNATIONAL CONFERENCE BUDAPEST

February 23-25, 2001



Ferenczi Sándor

Location / Helyszín

Radisson SAS Béke Hotel Budapest

H-1067 Budapest, Teréz krt. 43.

Tel.: (36-1) 301-1600 Fax: (36-1) 301-1615

E-mail: beke@hungary.net

Design by

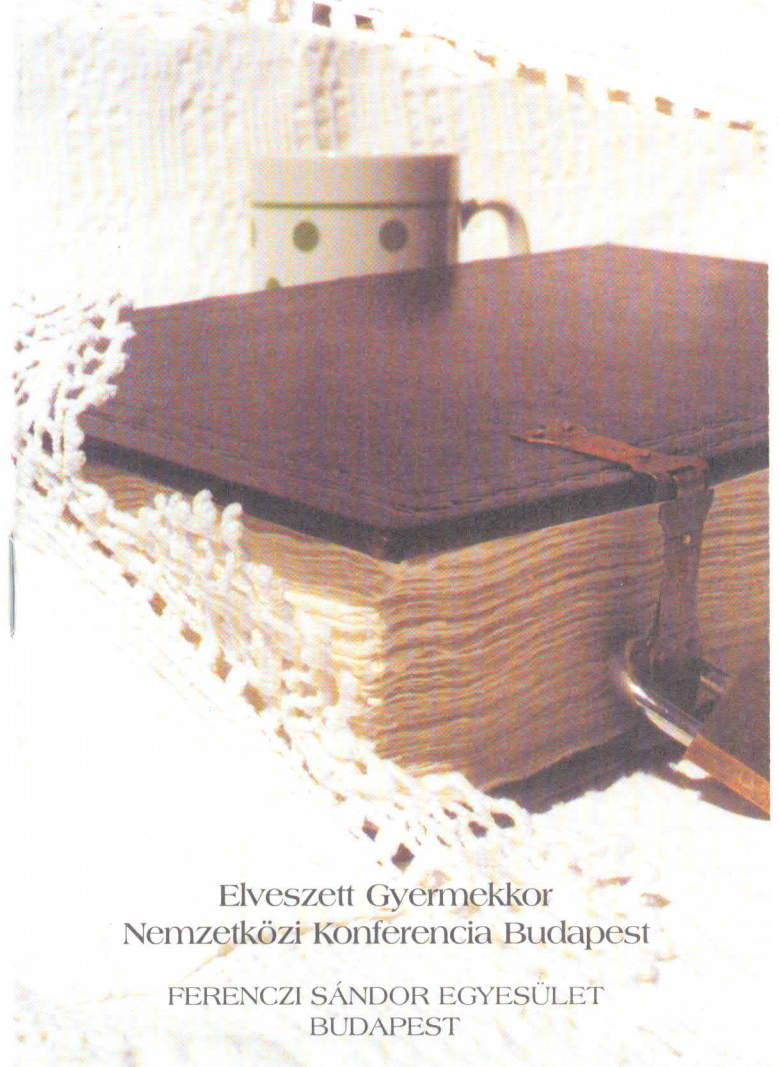


SCENE CENTER / LÁTVÁNYKÖZPONT

© Sándor Ferenczi Society 2001. Budapest
E-mail: ferenczisociety_budapest@hotmail.com

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

LOST CHILDHOOD



**Elveszett Gyermekkor
Nemzetközi Konferencia Budapest**

**FERENCZI SÁNDOR EGYESÜLET
BUDAPEST**

The metaphor of the "Lost Childhood" represents the lost past, a past that we can examine from the various aspects of psychological, social-psychological, sociological, literary and historical discourse on the level of the individual, of particular groups or of society as a whole. "Childhood" may be lost in two ways: it may result from distinct traumatic events or sustained periods of trauma which may lead to disruptions of normal development, or the traumatic experiences defensively shrink the memory of the past. This "jolted time" cannot undergo conscious processing and is not subject to open discussion and mutual evaluation. The lack of this elaboration impacts both the future of the individual and society. Even today our region is not free from trauma caused by wars and ethnic conflicts.

Rapid social and economic changes bring about shifts and, often, a crisis of social values with widely different consequences. The negative effects increasingly affect the generation growing up today by threatening their childhood the potential for a normal development which can take forms such as neglected and abused children, drug abuse, to name just some. The conference will touch upon the problems rooted in political and ethnic conflicts, of the current crisis zones among many others that of the countries of the former Yugoslavia as well as the difficulties of the post-Cold-War generation growing up now.

The fifth international conference of the Sándor Ferenczi Society provides a forum of cooperation for the representatives of the social sciences in the study and treatment of the various individual and social traumas; establishes a dialogue between theoreticians and psychotherapists to share their latest experiences, methods and results of research, and to foster cooperation in Europe and overseas.

The "Lost Childhood" conference in Budapest is the first of an international conference trilogy. The second one "Lost Childhood and the Language of Exile" will take place in London: May 12-13, 2001. The third event will be organized in Paris November 23-24, 2001. Its theme will be "Mother, Motherland, Mother Tongue".

Az "elveszett gyermekkor" metaforája voltaképpen az elvesztett múltat jelenti, melynek pszichológiai, szociálpszichológiai, szociológiai, irodalmi és történelmi vonatkozásai az egyén, a csoport és a szélesebb társadalmi viszonyok szintjén egyaránt vizsgálhatók.

A "gyermekkor" kétféleképpen veszhet el. Egyrészt úgy, mint a fejlődés normális menetének a lehetősége, amit traumatikus események, olykor hosszú traumatikus periódusok törnek meg. Másrészt, a traumatikus élmények védekezést hívnak elő, összezsugorítva az emlékezhető múltat. A "kizökent idő eseményei" nem kerülhetnek tudatos feldolgozásra, nem válnak nyílt megbeszélés, közös értékelés tárgyává. A feldolgozás hiánya kihat mind az egyén, mind a társadalom további sorsának alakulására. Sok esetben a traumát okozó csoport, társadalom is hátrítja a feldolgozást. Téréségünk ma sem mentes a háborúk és etnikai konfliktusok okozta traumáktól.

Ugyanakkor a gyors társadalmi és gazdasági változások érték váltást illetve érték válságot vontak maguk után, pozitív és negatív következményekkel egyaránt. A negatív hatások fokozottan érintik a ma felnövekvő nemzedékhez tartozókat, akiknek gyermekkorát a kiegyensúlyozott fejlődés lehetőségét veszélyeztetik ezek a hatások (lásd kallódó gyermekek, bántalmazott gyermekek, drog-probléma). A konferencia érinti a mai válságövezetekben egyebek között az egykori Jugoszlávia és Balkán utódállamai területén lezajlott politikai és etnikai konfliktusok következtében létrejött, valamint a "békeidőben" felnövekvő jelenkori generáció aktuális nehézségeiből fakadó problémákat.

A Ferenczi Sándor Egyesület 5. nemzetközi konferenciája együttműködési lehetőséget kíván biztosítani a különféle megközelítésekkel származó tapasztalatok megosztására az egyéni és társadalmi traumák tanulmányozásához és kezeléséhez. Párbeszédet kíván kialakítani elméleti és pszichoterápiás szakemberek között a legújabb módszerek és eredmények megvitatására, a további európai és tengerentúli együttműködés lehetőségeinek megteremtésére.

Az "Elveszett gyermekkor" budapesti konferencia az első része a három tudományos találkozókból álló nemzetközi rendezvénysorozatnak. A másodikra "Az elveszett gyermekkor és a száműzetés nyelve" címmel Londonban kerül sor 2001. május 12-13. között, a harmadik Párizsban kerül megrendezésre 2001. november 23-24 között, "Anyá, Anyaföld és Anyanyelv" címmel.

A Ferenczi Sándor Egyesület 5. nemzetközi konferenciája

Friday / Péntek

PLENARY SESSION
WITH SIMULTANEOUS TRANSLATION

PLENÁRIS ELŐADÁSOK
SZINKRONTOLMÁCSOLÁSSAL

- 9:15 9:30 Welcoming remark / Megnyitó
Judit Mészáros, President of the Sándor Ferenczi Society / A Ferenczi Sándor Egyesület Elnöke (Budapest)
- 9:30 9:55 The concept of the Budapest-Paris-London conference trilogy
A Budapest-Párizs-London konferencia sorozat koncepciója
Kathleen Kelley-Lainé (Paris)
Judit Székács (London)
- 9:55 10:45 Chair: **Judit Mészáros**
André Haynal
Childhood lost and recovered / Elveszett és visszaszerzett gyermekkor
Discussant / felkért hozzászóló:
Judith Vida
- 10:45 11:35 **Livia Javor**
A reziliencia fogalma / Resilience
Discussant / felkért hozzászóló:
George Sagi
- 11:35 11:55 Coffee break / Kávészünet
- 11:55 12:45 Chair: **György Hidas**
Jeffrey Prager
Lost childhoods, lost generations: The intergenerational transmission of trauma /
Elveszett gyermekkor, elveszett generációk:
a traumák generációk közötti átadása
Discussant / felkért hozzászóló:
Kathleen Kelley-Lainé
- 12:45 14:30 Lunch break / Ebédészünet

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

Friday / Péntek
WORKSHOPS
"WISE BABY" - RESILIENCE /
BŐLCS CSECSEMŐ - REZILIENCIA
Chair: Judit Székács
in English

- 14:30 14:55 **Judith E. Vida**
Treating the wise baby
- 14:55 15:20 **Nancy A. Smith**
On the possibility of intrapsychic repatriation after trauma
- 15:20 15:45 **Susan N. Thau**
Reworking childhood: Considering affect regulation and attachment expectations
- 15:45 16:10 **George Pick**
A survey and analysis of the secret diaries of children reactions to trauma
- 16:10 16:30 *Coffee Break / Kávészünet*
in English
- 16:30 16:55 **Benjamine Kilborne**
The wise baby and oedipal shame
- 16:55 17:20 **Kata Lénárd, Tamás Tényi**
The view of infant implicitly present in Ferenczi's late writings
- 17:20 17:45 **Jay Frankel**
"Trauma and play": Inverse structures
- 17:45 18:10 **Vera Békés**
Philosophy and early childhood
- 20:00 **Reception / Fogadás**
Hotel SAS RADISSON BÉKE

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

Friday / Péntek
WORKSHOPS
TRAUMA, ABUSE /
TRAUMA, BÁNTALMAZÁS
Chair: Tom Ormay
in English

- 14:30 14:55 **Judith Dupont**
Traumas and explanations
- 14:55 15:20 **Bennett Simon**
Psychoanalysis, sexual abuse, and hysteria: The case of Rachel, Boston, 1912
- 15:20 15:45 **Judit Mészáros**
The subjective truth in Ferenczi's trauma theory
- 15:45 16:10 **Ann Silver**
Childhood sexual abuse: Ferenczian perspectives on treatment relationship
- 16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*
in English
- 16:30 16:55 **Kathleen Kelley-Lainé**
The metaphor of "lost childhood" in working with traumatised patients
- 16:55 17:20 **Attila Bánfalvi**
Psychoanalysis as a battlefield for "pro and con trauma" tendencies of our culture
- 17:20 17:45 **Tihamér Bakó**
The mutilated self. An elaboration of sexual abuse
- 17:45 18:10 **Doris Goedl**
Trauma and incest - the aftermath of domestic childhood violence
- 20:00 **Reception / Fogadás**
Hotel SAS RADISSON BÉKE

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

**Friday / Péntek
WORKSHOPS**

**LOST CHILDHOOD IN LITERATURE /
ELVESZETT GYERMEKKOR AZ IRODALOMBAN**

Chair: **Ferenc Erős**

in English

- 14:30 14:55 **Paul Roazen**
Charles Dickens: David Copperfield
- 14:55 15:20 **Katherine B. Schwarzenbach**
"The lost childhood": lost or stolen?
- 15:20 15:45 **Antal Bókay**
The idea of the child in Ferenczi's *Clinical Diary*
- 15:45 16:10 **Nicholas T. Rand**
Who owns Oedipus? Psychoanalysis and literature or the group psychology of family shame and secrets
- 16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*
Magyar nyelven
- 16:30 16:55 **Nemes Lívía**
Az elveszett gyermekkor traumájának ábrázolása Radnóti Miklós szépprózájában (The representation of the trauma of lost childhood in Miklós Radnóti's prose)
- 16:55 17:20 **Lőrincz Zsuzsa**
A gyermekkor ábrázolása az 1930-as évek szociográfiai igényű irodalmában a pszichoanalitikus pszichoterapeuta szemével (The representation of childhood in the sociographic literature of the 1930's an analytical psychotherapist's view)
- 17:20 17:45 **László Klára**
Gyermekkortalanság (Kertész Imre Sorstalanság c. regényének elemzése) (Without a childhood - An analysis of the novel "Faithless" by Imre Kertész)
- 17:45 18:10 **Valachi Anna**
József Jolán, Etelka és Attila árvaság-kompenzáló életstratégiái. Three children three attempts to recapturing of the lost childhood)
- 18:10 18:35 **Virág Teréz**
Pap Károly: Izsák archetipusa (Károly Pap as the archetype of Isaac)
- 20:00 **Reception / Fogadás**
Hotel SAS RADISSON BÉKE

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

**Friday / Péntek
WORKSHOPS**

**WELCOME AND UNWELCOME CHILDREN /
VÁRT ÉS NEM VÁRT GYEREKEK**

Chair: **György Hidas**

in English

- 14:30 14:55 **Eva Weil**
The psychological effects of oocyte donation or what we would want to know about the children born of it
- 14:55 15:20 **Roberta J. Apfel**
Emotional impact of assisted reproductive technologies
- 15:20 15:45 **Judith Harel**
"Primitive anxieties" in the treatment process of an adopted child
- 15:45 16:10 **Irene Zaslavsky**
Thelemythe – Adventures of a psychotherapist in the social scene
- 16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*
in English
- 16:30 16:55 **Andrea Ritter**
How does the internet effect adolescents?
- 16:55 17:20 **Meryle Gellman**
"The use of the telephone in analysis: therapeutic compromise, primary modality of treatment?"
- 17:20 17:45 **Anna Tardos, Krisztina Modrovics, Tímea Kovács**
A way out of the chaos of emotions a case study (Pikler)
- 17:45 18:10 **Éva Kálló**
When children living in nursery homes meet the past (Pikler)
- 20:00 **Reception / Fogadás**
Hotel SAS RADISSON BÉKE

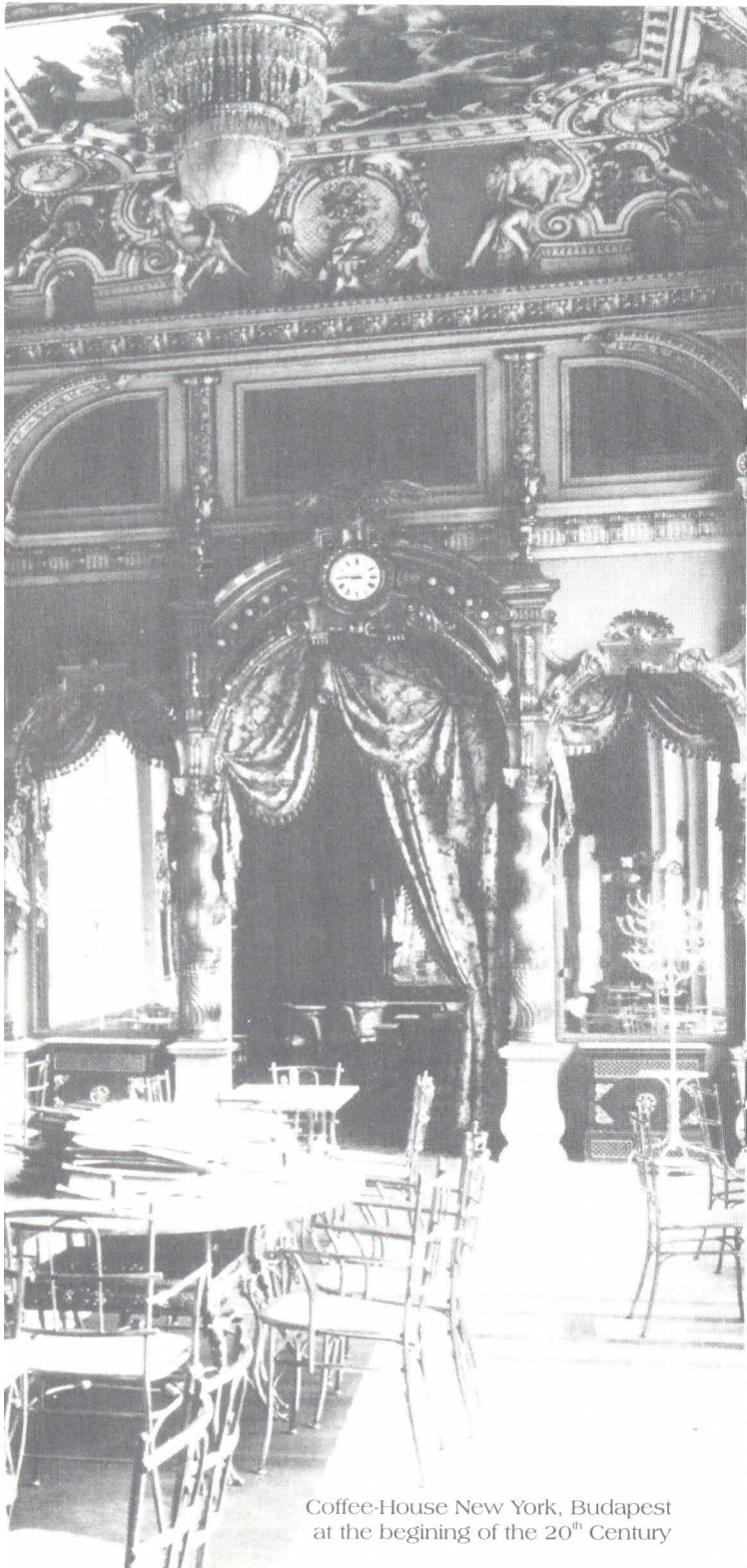
The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society

Saturday / Szombat

**PLENARY SESSION
WITH SIMULTANEOUS TRANSLATION**

**PLENÁRIS ELŐADÁSOK
SZINKRONTOLMÁCSOLÁSSAL**

- 9:15 10:05 *Chair:* Carlo Bonomi
Roberta J. Apfel and Bennett Simon
Childhood amidst ethnic conflict /
Gyermekkor etnikai konfliktusok
közepette
Discussant / felkért hozzászóló:
Jancis Long
- 10:05 10:55 **Tamara Stainer-Popovich**
Childhood in the time tunnel /
Gyermekkor az időalagútban
Discussant / felkért hozzászóló:
György Hidas
- 10:55 11:15 *Coffee break / Kávészünet*
- 11:15 12:05 *Chair:* Kathleen Kelley-Lainé
Rachel Rosenblum
Invented childhood and the dangers of
testimony (Primo Levy, Sarah Kofman,
Binjamin Wilkomirski) /
Elveszett és megtalált gyermekkor
Kitalált gyermekkor és a
tanúvallomások veszélyei
Discussant / felkért hozzászóló:
Ferenc Erős
- 12:05 12:55 **György Gergely and Peter Fonagy and
Mary Target**
Attachment and Borderline Personality/
Kötődés és borderline személyiség
Discussant / felkért hozzászóló:
Anna Halász
- 12:55 14:30 *Lunch break / Ebédszünet*



Coffee-House New York, Budapest
at the beginning of the 20th Century

**Saturday / Szombat
WORKSHOPS**

**TRANSGENERATIONAL TRAUMA, MIGRATION /
TRANSZGENERÁCIÓS TRAUMA ÉS MIGRÁCIÓ**

Chair: **Kathleen Kelley-Lainé**

in English

- 14:30 14:55 **Olga Marlin**
Migration as trauma
- 14:55 15:20 **Vesna Brzev Curcic, Vojislav Curcic**
Adolescence in prolonged traumatic
social environment
- 15:20 15:45 **Elaine Bridge**
Living on borrowed time
- 15:45 16:10 **Judit Székács**
Psychoanalytical stories in many tongues
- 16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*
in English
- 16:30 16:55 **Laura Kleinerman**
Helping traumatized children meet their
developmental needs
- 16:55 17:20 **Ellen A. Sparer**
Life and death, day and night, a life in two
temporalities
- 17:20 17:45 **Christine Voyenne**
Working in a different action and in
prevention of trauma
Magyar nyelven
- 18:15 19:00 **VETÍTÉS / PROJECTION**
Stark András
A visszatért gyermekkor Ingmar Bergman
filmjeiben (filmrészletek)
Childhood returned in Ingmar Bergman's
movies (illustrated with film excerpts)

**Saturday / Szombat
WORKSHOPS**

**BIOLOGICAL AND PSYCHOLOGICAL DEVELOPMENT /
BIOLÓGIAI ÉS PSZICHOLÓGIAI FEJLŐDÉS**

Chair: **György Gergely**

in English

- 14:30 14:55 **Carlo Bonomi**
Psychic trauma beyond ideogenesis
- 14:55 15:20 **Tom Ormay**
Childhood and biology
- 15:20 15:45 **Péter Molnár**
In search of time past (?): the drifts of
programs bounded to etiology
- 15:45 16:10 **Orsolya Koós**
The etiology of disorganised attachment
pattern in the contingency detection
theory
- 16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*
in English
- 16:30 16:55 **Zsuzsa Alpár and Anna Halász and
Katalin Jakab**
Linkeages of oedipal processes to the
growing weightlessness of paternal
presence
- 16:55 17:20 **Olga M. Clement**
One analysis: two childhoods
- 17:20 17:45 **Emese Molnár**
The conception of childhood and child
abuse in the evolution of parent-child
relations
- 17:45 18:10 **Lydia Lacombe-Csángó**
Lost childhood in the Amazon jungle:
The problem of abused children of
French Guayana in intercultural context

Saturday / Szombat
WORKSHOPS

**PATHOLOGIES OF EARLY ATTACHMENT
AND PSYCHOSOMATICS /
KORAI KÖTŐDÉSI ZAVAROK ÉS PSZICHOSZOMATIKA**

Chair: **Judith Vida**

in English

14:30 14:55 **Michelle Moreau-Ricaud**
The (dethroned) Little Prince: a case of
early trauma

14:55 15:20 **Jancis Long**
Lost children, lost adults

15:20 15:45 **Katalin Muszbek**
When the fatal disease comes to life
cancer retreats

16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*

in English

16:30 16:55 **Ágnes Riskó**
Close to the body

16:55 17:20 **Eszter Hámori**
"Reviving the dead mother" the effects of
early attachment trauma on the structuring
of the self

17:20 17:45 **Zoltán Keresztes**
Lost adulthood

Saturday / Szombat
WORKSHOPS

**WAR TRAUMA AND IDENTITY /
HÁBORÚS TRAUMA ÉS IDENTITÁS**

Chair: **Ann Silver**

in English

14:30 14:55 **Linda Morisseau**
Development of creativity in children
traumatized by war

14:55 15:20 **György Hidas**
Castles burning: in memory of Magda
Dénes

15:20 15:45 **Sabine Olewkoewicz-Cann**
Traumatic mourning as a screen for a
traumatic history of the past generation

15:45 16:10 **Gordana Vulevich,
Ivanka Jovanovich-Dunjich**
Transmission of the trauma through the
educational system

16:10 16:30 *Coffee break / Kávészünet*

in English

16:30 16:55 **Aleksandar Vucho**
Ethnic clashes in the former Yugoslavia

16:55 17:20 **Júlia Vajda**
Search for identity, search for roots different
forms of revival of Jewish identity in
Hungary

17:20 17:45 **Nóra Bede**
The changes of Jewish identity

17:45 18:10 **Ferenc Erős**
Trauma, identity, narration

Sunday / Vasárnap

**PLENARY SESSION
WITH SIMULTANEOUS TRANSLATION**

**PLENÁRIS ELŐADÁSOK
SZINKRONTOLMÁCSOLÁSSAL**

- 9:15 10:05 *Chair: Benjamine Kilborne
Bennett Simon*
Trauma and psychoanalysis: How the Unimaginable and the Unspeakable have traumatized psychoanalysis / Trauma és a pszichoanalízis: Hogyan traumatizálta az Elképzelhetetlen és a Kimondhatatlan a pszichoanalízist.
Discussant / felkért hozzászóló: Carlo Bonomi
- 10:05 10:55 **Judith E. Vida and Gershon J. Molad**
The Ferenczian dialogue: Psychoanalysis as a way of life / A Ferenczi-párbeszéd: Pszichoanalízis mint életmód
Discussant / felkért hozzászóló: Judit Székács
- 10:55 11:15 *Coffee break / Kávészünet*
- 11:15 12:30 *Chair: Andre Haynal*
ROUND TABLE DISCUSSION / KERÉKASZTAL BESZÉLGETÉS
Feedback from the workshops. Closing panel of the Budapest conference and looking toward to the Paris and London meetings. / Workshop összefoglalók. A budapesti konferencia zárása. Kitekintés a párizsi és a londoni találkozóra.
Roberta Apfel, Carlo Bonomi, Judith Dupont, Ferenc Erős, György Hidas, Kathleen Kelley-Lainé, Jancis Long, Judit Mészáros, Tom Omay, Ann Silver, Bennett Simon, Judit Székács, Judith Vida
- 12:30 13:00 FAREWELL DRINK

**APPLICATION AND OFFICE OF THE CONFERENCE
JELENTKEZÉS ÉS KONFERENCIA IRODA**

HUNGARHOTELS TOURS,
H-1052 Budapest, Petőfi Sándor u. 16.
Tel.: (36-1)318-3393, (36-1)318-3018,
Fax: (36-1)318-0894 E-mail: hhtours1@hungary.net

Contacts:

Ilona Béla, Judit Fazekas
Cheques should be sent to the address of
HUNGARHOTELS TOURS.

PLEASE MAKE YOUR CHEQUE PAYABLE TO:

Lost Childhood Conference,
Sándor Ferenczi Society.

**CSEKKEN TÖRTÉNŐ BEFIZETÉSNÉL KÉRJÜK
FELTÜNTETNI:**

Elveszett Gyermekkor Konferencia,
Ferenczi Sándor Egyesület

Participation Fee

The participation fee for the conference is \$250 paid until 30 November, 2000, or \$280 paid following that date or at registration. The fee covers the reception, refreshments and coffee during the event, the farewell drink and the simultaneous translation at the plenaries.

Részvételi díj és jelentkezés

A konferencia részvételi díja a Magyarországon élő kollégák számára, 2000. november 30-ig fizetve, fogadás nélkül 9.500 Ft. Ez tartalmazza a szünetekben a frissítőket, a búcsúított és a plenáris üléseken a szinkrontolmácsolást. Részvételi díj fogadással együtt november 30-ig 16.000 Ft. Ezután csekken vagy a helyszínen történő befizetéskor, fogadás nélkül 11.000 Ft, fogadással együtt 17.500 Ft. Napjegy: 6.000 Ft. Kedvezmény: nappali tagozatos egyetemi hallgatóknak a teljes konferencia programra 5.500 Ft. Külföldiek számára 2000. november 30-ig, 250 USD-nak megfelelő összeg, ezt követően, illetve a helyszínen, 280 USD, mely a fogadást is tartalmazza.

PROGRAM AND ORGANIZING COMMITTEE
PROGRAM- ÉS SZERVEZŐBIZOTTSÁG

Judith **Dupont**, Paris
Ferenc **Erős**, Budapest
André **Haynal**, Geneve
György **Hidas**, Budapest
Csaba **Horgász**, Budapest
Katalin **Kádár**, Budapest
Kathleen **Kelley-Lainé**, Paris
Judit **Mészáros**, Budapest
George **Sági**, New York
Ann-Lousie **Silver**, Columbia (Maryland)
Judit **Székács**, London
Judith **Vida**, Los Angeles

Program information
Programmal kapcsolatos információk

www.mtapi.hu/ferenczi
E-mail: ferenczisociety_budapest@hotmail.com
Katalin Kádár: Mobile: +36-30-203-1322
Sándor Ferenczi Society
c/o dr. Judit Mészáros
1055 Budapest, Szt. István krt. 13.
HUNGARY

The conference is currently under review for accreditation as the Continuous Postgraduate Training of Specialists.

We plan to publish a book from selected papers of the conference. Therefore we kindly ask all contributors to send a copy of their papers to the address of the Sándor Ferenczi Society, till February 25, 2001.

A konferencia akkreditálása a folyamatos szakorvosi továbbképzés számára folyamatban van.

A konferencián elhangzó előadásokból válogatást tervezünk kiadni, ezért kérjük az előadókat, hogy az előadás írott szövegének egy példányát juttassák el a Ferenczi Sándor Egyesület címére, 2001. február 25-ig.

The conference is sponsored by the Millenium Program of the Ministry of National Cultural Heritage of the Republic of Hungary

A konferenciát a
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
a Milleniumi Program keretében támogatja.

The Fifth International Conference of the Sándor Ferenczi Society